

BEYOND 021

超越

建筑 ARCHITECTURE / 艺术 ART / 人文 CULTURE 021

唐艺设计资讯集团有限公司 编著

**专题: 价值与价值观**  
—2013世界建筑节  
**VALUE AND VALUES**  
2013 WORLD ARCHITECTURE FESTIVAL

Busan Opera House  
University of Aberdeen New Library  
Mary Rose Museum  
Kontum Indochine Café  
Perth Arena  
Fontys Sports College  
Comprehensive Master Plan of the Chinese  
University of Hong Kong  
Qunli National Urban Wetland Park

World Architecture Top 100  
2013

金盘地产资讯 金盘专题

BEYOND - Edited by Tang Art Design & Information Group Limited  
Unit: 3B, Wan Wah Mansion, No.1-3, King Wah Road, North Point, Hong Kong. [www.tangart.net](http://www.tangart.net)  
For advertising enquiries, please call (8620) 18620210965 or simply contact QQ 282248172

ISSN 1674-6473  
RMB ¥78.00  
HKD \$95.00  
USD \$18.00



湘江塔的设计源自中国叠盒的理念：一个盒子堆叠在另一个盒子之上，形成几种编排方式。奢华住宅占据湘江塔的上半部分，酒店则分布在其下边，紧接着是优质写字楼空间。

顶层分布着娱乐室及一个水疗中心，顶层还设有额外的设施，包括一个游泳池、一个亭子和观景台。

顶层则设计不同类型休闲空间，营造广场及公共公园的扩建空间，将不同功能空间连接成独特的大空间。此外，一个巨大的入口大厅作为湘江塔的分布点，为不同类型的用户提供聚会地点。

湘江塔很高，因而具有天然的温度差和较高的风速，减少冷却需要的能量，从而被认定为可持续建筑。设计策略包括使用风塔为建筑降温，这是未来环境要求的生态方式。此外，除了明显的可持续设计策略，如双层外立面和利用自然通风，湘江塔还将使用先进的建筑系统，以实现能源效率。

The tower comes from the idea of Chinese boxes contained in a single bigger box: each of them, stacked on top of another, includes several programs. Luxury residences occupy the upper half of the tower and a hotel is in the lower part, followed by a portion occupied by premium office spaces.

On the top levels, amenity floors joining the three programs will include recreation rooms and a Spa; additional amenities are on the landscaped roof of the tower and include a pool, a pavilion and a belvedere.

At the base, different type of leisure spaces, create an extension of the square and of the public parks linking these different spaces in a unique one; furthermore the large entrance hall serves as a point of distribution of the entire tower and creates a meeting place for different types of users.

The Xiang River Tower, due to its considerable height, has a natural temperature gradient and a higher wind speed that reduce the need for cooling, and thus can be considered an example of sustainable building. This strategy recalls using wind towers to cool buildings, an ecological way to deal with future environmental needs. Moreover, in addition to visible sustainable design strategies such as the double skin and the use of natural ventilation, the tower will integrate advanced building systems for energy efficiency.



## EMERGING ARCHITECTURE

### 新锐建筑

贝聿铭曾说  
建筑和政治的关系  
是密切联系在一起  
建筑反映了一个国家、城市的  
政治、文化  
经济、民俗  
当然还有建筑师们的奇思妙想

94

个性新建筑  
带来绝对视觉冲击

Looh Ming Pei  
Commonly known as I. M. Pei  
Once said that  
The relation between architecture and politics  
is built closely  
Architecture reflects not only  
Politics, culture, economy  
And custom of a country or a city  
But also fantastic idea of architects

New characteristic architecture  
Brings strong visual impact



## A Landmark & Strong, Elegant Presence on the Skyline

### Xiang River Tower

#### 具有里程碑意义、强大而又高贵优雅的天际线

#### 长沙湘江塔

项目地点: 中国长沙  
项目面积: 60,000平方米  
建筑设计: RRC工作室  
图片与供稿: RRC工作室

Location: Changsha, China  
Area: 60,000 m<sup>2</sup>  
Architectural Design: RRC Studio  
Images and Text: RRC Studio

RRC工作室设计的湘江塔是一个写字楼和住宅项目，坐落在长沙，靠近湘江，占据长沙市繁华黄金地段。塔主宰整个长沙市地平线，成为城市天际线上一道具有里程碑意义的、强大而又高贵优雅的风景。

Xiang River Tower is an office and residential project in Changsha, a city under heavy development in China. Located near the Xiang river, in a prime area of the city's downtown, the tower dominates the whole horizon becoming a landmark and a strong, elegant presence on the skyline.